

2.12.95

1/8
4.9
40



**МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

121200, г. Москва Г-200,
Смоленская-Сенная площадь, дом 32/34
Телефон 244-16-06

**ПОМОЩНИКУ ПРЕЗИДЕНТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Д.Б.РЮРИКОВУ

04.11.95 № 290/19/ИЕ

На № _____ от _____

Уважаемый Дмитрий Борисович,

Направляем адресованное Б.Н.Ельцину послание (с переводом) Президента Южно-Африканской Республики Н.Манделы, в котором выражается пожелание скорейшего выздоровления Президенту Российской Федерации.

Имеем в виду, если не будет возражений, передать от имени Б.Н.Ельцина через посольство РФ в ЮАР благодарность Н.Манделе за его послание.

СМ
9-11-95

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА

Б.КОЛОКОЛОВ

4.XI.95.

N 6371

К 20.10
начальнику
Э. Б. Воронцову
доставить до сек. - БЧ
Е. А. Колосову
(Мастерская)
Послание передано в
Информационно-аналитический отдел
9. XI. 95

652103 04.11.95 19²⁰

КАНИЦЕЛЯРА
ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

14.11.95 В.Н. Шевченко 16²⁷

56014	04.11.95
Администрация Президента Российской Федерации	
л. 1	пр. 3 19:46:43

0003153

6



2. 11. 2014 - 2014
01.02. 11. 952 41

His Excellency Mr Boris Nickolaevich Yeltsin
President of the Russian Federation
Moscow
Russian Federation

Your Excellency

It is with concern and regret that I have noted the news of your recent illness. The government and the people of the Republic of South Africa join me in wishing you a speedy and complete recovery.

I should like to again express my satisfaction with our recent discussions in New York. It is my hope that our meeting further strengthened the ties between our respective countries.

Please accept, your Excellency, the assurance of my highest respect.

Nelson R Mandela
President of the Republic of South Africa

Pretoria
31 October 1995

052104 04.11.95/9²²

к Ух. 36014 от 04.11.95

КАНЦЕЛЕРИЯ
ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

З.ХТ В. Н. Шерченко 16³³

36015	04.11.95
Администрация Президента Российской Федерации	
Л.1	пр.1 19:48:36

09.0111996* 30371

6



Его Превосходительству
Г-ну Борису Николаевичу Ельцину
Президенту Российской Федерации
Москва
Российская Федерация

Ваше Превосходительство!

С чувством тревоги и огорчения я узнал, что Вы заболели. Правительство, народ Южно-Африканской Республики и я лично желаем Вам скорейшего и полного выздоровления.

Мне бы хотелось еще раз выразить удовлетворение по поводу нашей недавней беседы в Нью Йорке. Я надеюсь, что эта встреча еще больше укрепит связи между нашими двумя странами

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем высочайшем уважении.

Нельсон Р. Мандела
Президент Южно-Африканской Республики

Претория
31 октября 1995 г.

